



Brugsanvisning:

Serie-B



Meclean Professional Cleaning Machines BV

Rev. 01-2014

INDHOLD

Garanti	Side 2
Betingelser for anvendelse	Side 3
Generelt overblik.....	Side 4
Betjeningsfunktionerne.....	Side 5
Tekniske specifikationer	Side 5
Forkert brug	Side 6
Installation.....	Side 7
Anvendelse af maskinen	Side 8
Sikkerhedsforskrifter.....	Side 9
Forholdsregler ved anvendelse af højtryksslangen	Side 10
Regelmæssig vedligeholdelse.....	Side 11
Adskillelse af maskinen	Side 12
Miljøoplysninger	Side 12
Fejlfinding	Side 13



Læs venligst advarslerne i denne vejledning omhyggeligt, da de indeholder vigtige oplysninger om installation, drift og vedligeholdelse. Lav forsøg med maskinen før brug for hurtigt at kunne slukke højtryksrensere under drift, hvis det er nødvendigt for at slukke for trykket.
Se også "Forbudt betjening - Sikkerhedsinstruktioner".

Denne manual er en integreret og væsentlig del af produktet, som i henhold til EEC-direktivet 89/392/EEC skal stilles til rådighed for brugeren for at sikre oplæring/instruktion af personalet, der arbejder med maskinen. Producenten er ikke ansvarlig for personskader eller skader, hvis enheden bruges forkert og ikke til dets tilsigtede formål. Opbevar venligst denne brochure til fremtidig reference.

Tjek modelnummeret på den højtryksrensere, du har købt; disse kan findes på typeskiltet. Ved levering skal det sikres, at maskinen ikke er blevet beskadiget under transporten, og at det nødvendige tilbehør er til stede. Reklamationer vil kun blive accepteret skriftligt inden for 8 dage efter leveringsdatoen.

GARANTI

1. B-serien har 24 måneders garanti mod fabriksfejl. Garantien dækker ikke dele, der er udsat for normal slitage, især: stempler, tætninger, låse og elektriske dele. Garantien bortfalder, hvis reparationer udføres af tredjemand eller uautoriseret personale (se punkt 3).

2. Udskiftning eller reparation af defekte dele sker efter Mecleans eget skøn. Omkostninger og risici ved transport, demontering og installation af maskinerne og eventuelle andre omkostninger, der direkte eller indirekte er forbundet med reparationen af produktet, er ikke dækket af garantien.

3. Alle garantireparationer skal udføres af Meclean eller et Meclean godkendt teknisk servicecenter. Reparationer udført af uautoriserede teknikere refunderes ikke.

4. Tilbagevendende eftersyn, vedligeholdelse og justeringer er undtaget fra garantien.

BESKRIVELSE AF MASKINEN

Varmtvands lavtryksenhed/højtryksenhed bestående af plast chassis/ramme med hjul, elmotor, brændermodul til varmtvandsproduktion, dieselolietank; Røgdugtag, højtrykspumpe-elektrisk, kontrolpanel, ruller, lanse med pistol (eller andet tilbehør).

BETINGELSER FOR ANVENDELSE

Anvendelse

B-seriens lavtryksenhed/højtryksenhed er designet og fremstillet til professionel brug. Hvis maskinen bruges indendørs, kræves tilstrækkelig ventilation og et godt udsugningssystem for at undgå risiko for forgiftning. Kontakt om nødvendigt vores kundeservice for at udføre disse instruktioner korrekt. Maskinen må ikke bruges til at rengøre maskiner med elmotorer eller andre anordninger, der kan forårsage kortslutninger ved kontakt med vand.

Miljø

Det elektriske system er IP 54 certificeret og tillader drift på/i:

UDENDØRS på en flad overflade;

Fugtige områder.

Under alle omstændigheder, for sikker og nem betjening, skal gulvet i de anvendte rum være så plant som muligt.

GENERELT OVERBLIK



1. Vandtilslutning (indgående)
2. Drejhjul
3. Brænderudgang (varm!)
4. Håndtag/skubbebøjler
5. Plaststel med indbygget dieseltank
6. Hjul
7. Trykmåler

STANDARD UDSTYR

Standard tilbehør består af:

- Højtryksslange 10 mtr.
- Højtrykpistol med lynkobling
- Højtryksslanse med dyse

WeedPLUS tilbehør (hvis relevant)

- Sprøjtetestang på hjul
- Lanse med brusehoved

Valgfrit tilbehør

B-serien kan udstyres med andet tilbehør efter dine behov: spørg en af vores salgsrepræsentanter.

- Sprøjtelanse 50 / 100 / 150 cm.
- Sandblæsningssæt til vådsandblæsning
- Rørrenseslange til effektiv rensning af tilstoppede rør
- Roterende / faste børster til at fjerne fastsiddende snavs
- Skumlanse der forvandler vaskemiddel til skum
- Roterende dyse der øger effektiviteten af vandstrålen

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Elektrisk motor (2,2 Kw.) - Dieselbrænder
- Maksimal omgivende temperatur: 40 ° C;
- Minimum omgivende temperatur: +2 ° C;
- Maksimal luftfugtighed: 80%

Muster		Serie-B
Maksimal tryk	(bar)	120 bar
Kapacitet	(ltr./min.)	8
Motorkraft	(kW)	2,2
Tilslutning	(V)	240V / 50 Hz.
Max. vandtemperatur	(°C)	200
Vandtank	(ltr.)	Ikke relevant
Brænder	(RVS)	
Højtryksslange		10 meter medbeskyttelsesafdækning
Dimension	LxBxH (cm.)	80x58x90

FORKERT BRUG

Streng overholdelse af instruktionerne, der følger med vores enheder, er et grundlæggende krav for sikker drift. Vi fralægger os derfor ethvert ansvar for URETTELIG eller URETLLIG brug af vores enheder.

For at advare brugerne er der nedenfor nogle eksempler på forkert og/eller risikabel adfærd.

Ved forkert brug af vores maskiner forstår vi, at de ikke er beregnet til sådant arbejde.

Misbrug omfatter, men er ikke begrænset til:

- BRUG I OMRÅDER MED RISIKO FOR EKSPLOSION ELLER BRAND (fx malerforretninger, i nærheden af benzinpumper, i nærheden af materialer som træ, halm osv.)
- BRUG I LUKKET / FORKERT VENTILEREDE RUM
- BRUG I LUKKEDE RUMER UDEN UDSUGSNINGSSYSTEM
- BRUG I REGN ELLER TORDENVEJR
- BRUG TIL RENGØRING AF DYR
- BRUGES AF ANDRE PERSONER END VOKSNE
- SPRØJTNING PÅ EN ELEKTRISKE INSTALLATIONER

- SPRØJTNING I EN AFSTAND PÅ UNDER 30 CM.
(dæk kan blive så beskadiget af en højtryksvandstråle, at de kan bryde)

- BRUG I NÆRHEDEN AF ANDRE MENNESKER, SOM KAN BLIVE RAMME AF SMUD ELLER DELE AF GENSTANDEN, DER SKAL RENGØRES.

Forkert brug af vores maskiner betyder at bruge dem uden at følge betjenings- og vedligeholdelsesinstruktionerne. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i personskade på operatøren og risiko for beskadigelse af maskinen. Vi vil nu give nogle eksempler på ukorrekt brug:

- FORKERT TILSLUTNING / FORKERT BRUG AF STANDARD TILBEHØR
- FORKERT RÆKKEFØLGE FOR OPSTART AF MASKINEN
- BRUG AF IKKE-ORIGINALE DELE
- BRUG AF ANDET BRÆNDSTOF END DIESEL
- BRUG AF MASKINEN MED EN TOM BRÆNDSTOFTANK
- REPARATIONER VED UAUTHORISERET PERSONALE
- ANVENDELSE AF MASKINEN TIL EN BRUG, DER IKKE ER TILSIGTET
- FOR SENT VEDLIGEHOLDELSE AF AUTHORIZERET PERSONAL

INSTALLATION

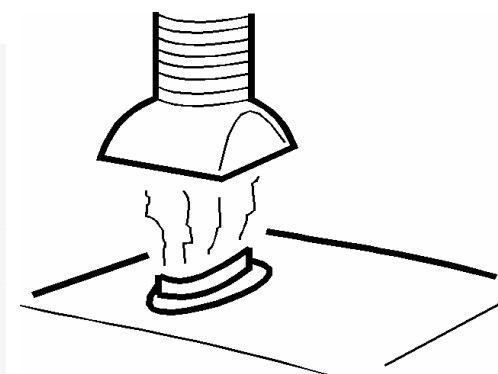
Opstart af maskinen skal udføres i egnede lokaler med hensyn til rengøring og belysning. Referencenumrene kan findes på side 4 (indholdsfortegnelse) i denne vejledning.

1 - Efter udpakning af emballagen skal du kontrollere, at enheden ikke er beskadiget. Hvis du er i tvivl, må du ikke bruge apparatet, og du skal ringe til din leverandørs tekniske kundeservice. Emballagen (pap, træ osv.) bortskaffes jf. gældende regler for affaldssortering.

2 - Maskinen placeres på en flad overflade.

Arbejdsstedet skal være udstyret med:

- En ren vandtilslutning med tilstrækkelig vandgennemstrømning, minimumstryk 0,3 MPa
- En tilslutning til kloaksystemet til spildevandsrensning.
- Udsugning til udstødnings røg, og god ventilation i rummet.



Sætte maskinen i drift:

- 1- Efter at have skruet låget af, fyldes tanken med diesel. Det er påkrævet at bruge rent brændstof.
- 2- Tilslut om nødvendigt højtrykspistolen og lansen til højtryksslangen og rul slangen helt ud.
- 3- Tilslut vandforsyningen ved at tilslutte slangen til maskinens vandtilslutning (Gardena eller GEKA kobling). Slangens inderside skal være helt ren.
- 4- Kontroller pumpens olieniveau. Den skal altid være over mærket på målepinden.
- 5- Tjek pumpen og gearet. Se venligst afsnittet "Tip om rutinemæssig vedligeholdelse".
- 6- Indstil afbryderen til kold eller varm position.
- 7- Peg lansen mod overfladen, der skal behandles, og tryk på pistolgrebet.

Den korrekte udførelse af arbejdet er afgørende for, at maskinen fungerer korrekt.

BRUG AF MASKINEN

Før du starter maskinen:

- Kontroller, at vandtilførselsslangen og højtryksslangen er i god stand. Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget, og kontakt en meclean-forhandler.
- Kontroller, at maskinen ikke er synligt beskadiget.
- Tjek brændstoffet i tanken (må ikke tømmes, når maskinen er i brug for at undgå beskadigelse af dieselpumpen)



Vandstråler med højtryk.

Hold altid pistolen med begge hænder. Ret dem aldrig mod mennesker eller dyr.



FORSIGTIGT: Tag godt fat i lansen og pistolen med begge hænder.

Der er en let rekyl, når pistolen åbnes; sikre en sikker og stabil position. Undgå at klatre på ustabile understøtninger, når du bruger enheden. Alle justeringer af knapper eller kontakter på maskinen skal foretages med lukket pistol.

SLUK:

Når du er færdig med at arbejde med maskinen, fortsæt som følger:

- Luk pistolen.
- Indstil maskinen til koldtvasposition.
- Åbn sprøjtepistolen og lad vandet løbe i 1 minut (indtil temperaturen falder og koldt vand kommer ud)



FORSIGTIGT: Sørg for, at vandet er koldt, før maskinen stopper.

- Drej kontakten til positionen: "OFF"
- Luk for hanen.
- For at tømme slangerne skal du åbne sprøjtepistolen i et par sekunder.
- Når du er færdig med at arbejde med maskinen, skal du stille den i et lukket rum.

SIKKERHEDSREGLER

- Sørg for, at højtryksslangen ikke er tilstoppet/blokeret, ellers kan den bryde. Dette kan forårsage skade på brugeren.
- Fjern ikke beskyttelsespanelerne under drift.
- Der genereres varme, når maskinen kører. Rør kun ved de punkter, der er markeret med advarslerne, når de er kølet af. Rør ikke røgrør, før de er helt afkølet.
- Brug ikke strømforsyningskablet eller tilslutningskablerne til at flytte maskinen.
- Brug ikke maskinen på skrå overflader.
- Brug ikke maskinen barfodet.
- Bær altid gummistøvler og sikkerhedsbriller.
- For at beskytte dig selv er det nødvendigt at have beskyttelsestøj på
- Brug høreværn (lydtætte hovedtelefoner eller andre høreværn), hvis du arbejder i nærheden af maskinen i længere tid (eller i det mindste i en afstand på mindre end 7 m.).
- Drik aldrig det vand, der kommer ud af apparatet, det bør ikke bruges som drikkevand.
- Maskinen skal betjenes indendørs eller med tilstrækkelig belysning.
- Efterlad aldrig maskinen uden opsyn, når den er i drift. Ved længere stop skal maskinen være slukket.
- Overhold de relevante sikkerhedsbestemmelser ved betjening af maskinen i potentielt eksplosive miljøer (f.eks. brændstofpumper eller højspændingskabler).
- Maskinen er udstyret med en "bypass termisk ventil" (valgfrit), hvis du ikke bruger maskinen i mere end 6 minutter, og takket være sikkerhedsanordningen køles den automatisk ned for at undgå beskadigelse af tætningen.
Hvis din maskine ikke har en "by-pass termisk ventil", stands maskinen manuelt i tilfælde af stilstand længere end 4 til 5 minutter.
- Under drift af maskinen er det forbudt at tildække den eller placere den på steder med dårlig ventilation.
- Reparationer på maskinen må ikke udføres under drift!
- Det er forbudt at rette vandstrålen mod maskinen eller nogen anden strømførende del (kabel, stik, etc.). Dette kan føre til elektriske skader og fare for brugeren.
- Brug ikke pumpen under regn eller tordenvejr, og når vand eller andre væsker kan komme i kontakt med pumpen.
- Det er forbudt at sætte tunge genstande på maskinen.
- Kør ikke pumpen uden vand (tørt). Dette kan forårsage alvorlig skade på pumpens indvendige dele.

FORHOLDSREGLER VED BRUG AF HØJTRYKSSLANGEN



Den medfølgende højtryksslange har været underkastet streng sikkerhedskontrol. Skader på slangen kan undgås ved at tage følgende forholdsregler:

Rul slangen helt ud før arbejdet påbegyndes. Træk ikke i knapperne, da de kan deformeres. Beskadig aldrig slangen. - Flyt ikke apparatet ved at trække i slangen.

Undgå også at bruge slange, hvis det yderste lag er hævet eller ser ud til at være beskadiget. Forsøg aldrig at reparere slangen. Hvis der er et problem, skal du udskifte slangen med en ny.

ADVARSEL VEDRØRENDE BRUG AF TILBEHØR

Når du bruger ikke-standard tilbehør, skal du nøje følge brugsanvisningen. Sørg altid for, at det brugte tilbehør kun er kompatibelt med egenskaberne for B-serien, hvis det er tilladt at bruge. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for brug af uoriginale dele, der kan beskadige enheden eller bringe brugeren i fare.

Forsigtig: I tilfælde af funktionsfejl på maskinen, hvis olie eller vand lækker ud, skal du straks slukke for maskinen og straks kontakte din forhandler. Du skal afstå fra ethvert forsøg på reparation. Eventuelle reparationer må kun udføres af producenten eller af et autoriseret meclean-servicecenter.

Før der udføres vedligeholdelsesarbejde på maskinen:

- A - Sluk maskinen
- B - Sluk for vandtilførslen.
- C - Tag vandtrykket af maskinen ved at aktivere pistolen.



ADVARSEL: B-serien må ikke åbnes uden tilladelse fra kundeservice og/eller meclean-forhandleren (tab af garanti muligt)

REGELMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE

1) Tjek jævnligt højtrykspumpens olieniveau. Den skal altid være over mærket på målepinden. Olien skal skiftes efter 50 timers drift, derefter hver 500 timers drift; brug den type olie, der er specificeret af din Meclean-forhandler.

Oliestandens i højtrykspumpen skal dække mindst halvdelen af pumpens oliepinde eller løsningsolie og kontroller, at olien er oppe til det laveste mærke. Hvis mængden af olie er utilstrækkelig, må du ikke starte maskinen!

2) Udsæt ikke pumpen for meget lave temperaturer, undgå frost, anvend ikke enheden ved temperaturer under 0°C, da dette kan forårsage skade på pumpe og rør.

Tilføj en lille mængde frostvæske. På den anden side kan høje temperaturer overophede motoren under drift.

FROSTSKADER DÆKKES IKKE AF GARANTIE.

3) Brug aldrig ætsende væsker (lak, syrer, opløsningsmidler, fedt eller meget tykke væsker), som kan beskadige pumpen permanent. For at undgå kemisk ophobning skal du rense kemikalieindtaget ved at suge vand i et par sekunder.

4) Kedlen skal rengøres for hver 250 timers drift som følger: Afmonter mundstykket og elektrodeholderflange (brænderhoved) Rengør dysefilteret med trykluft og kontroller elektrodernes placering. Fjern kedeldækslet og rengør skærmen. Fjern den indvendige hætte. Skru spolens låsemøtrikker af og fjern den fra kedlen. Rengør batteriet med en stålbørste. Tøm rester fra kedlen.

Saml alle komponenter igen og fortsæt i omvendt rækkefølge. Hæld en liter afkalkningsmiddel i en vandkande på cirka 15 liter.

Brændstofftrykket og lufttilførslen skal kontrolleres fuldstændigt og justeres med jævne mellemrum af en meclean-mekaniker.

5) Afkalkning bør udføres med jævne mellemrum, afhængigt af vandets hårdhed.

6) Maskinen er udstyret med en magnetisk afkalkningsanordning monteret på maskinens vandtilslutning. Denne skal udskiftes for hver 1200 driftstimer.

Det er tilrådeligt at få dette arbejde udført af meclean personale, da afkalkningsproduktet kan beskadige komponenterne. Bortskaf afkalkningsproduktet i overensstemmelse med lokale regler.



FORSIGTIG: Afkalkningsvæsken indeholder sure stoffer, der kan beskadige de genstande, der skal rengøres. Så sørg for en god skylning. Beskyt dit ansigt og hænder med handsker og en beskyttelsesmaske ved afkalkning.

7) Kontroller sliddet på brænderelektroderne fra tid til anden. Den korrekte afstand mellem elektroderne er 3 mm.

8) Udskift højtryksslagen regelmæssigt. Følgende er tydeligt angivet på den nye version: det maksimalt tilladte tryk, producentens navn eller mærke.
Før brug skal du kontrollere, at trykværdierne på den nye slange svarer til maskinens.

EKSKLUSIVE MECLEAN HØJTRYKSSLANGER.

9) B-serien er ikke udstyret med et vandfilter. Arbejd derfor altid med rent postevand eller velfiltreret vand. Brug kun filtersystemer til filtrering af åbent og/eller udendørs vand.

10) Tilstopning af lansedysen på grund af kalk, belægninger eller andre årsager kan få pumpestrykket til at stige for meget og beskadige det. Dysen på højtryksslansen skal udskiftes regelmæssigt.

11) Kontroller jævnligt dieselbrændstoffilteret og udskift det, hvis det er snavset eller beskadiget.

7) 12) Se motorproducentens betjenings- og vedligeholdelsesmanual for al motorvedligeholdelse.

AFMONTERING AF MASKINEN

Hvis du beslutter dig for at adskille enheden, bør du sætte den ud af drift ved at:

Tøm brændstoftanken
afbrydelse af vandforsyningen
Afbryd maskinen fra lysnettet.
Fjern hjulene

MILJØOPLYSNINGER

De lokalt gældende regler for tilslutning til vandforsyningen skal overholdes. I henhold til miljøbeskyttelsesbestemmelserne må apparatet ikke tilsluttes direkte til den offentlige drikkevandsforsyning for at forhindre, at kemikalier trænger ind i drikkevandet.

Bortskaffelse af maskinens emballage, udskiftning af dele, maskinen som helhed og de forskellige væsker skal ske på en miljøvenlig måde, uden at forurene jord, luft og vand og under alle omstændigheder i overensstemmelse med gældende regler.

AFFALDBEHANDLING:

Jernholdige materialer, aluminium, kobber: genanvendelige materialer skal returneres til et autoriseret indsamlingssted.

Plastmaterialer: Materialer skal returneres til en losseplads, forbrændingsanlæg eller et særligt genbrugsanlæg.

Brugte olier: Aflever dem til et godkendt indsamlingscenter

FORSTYRRELSER

I tilfælde af funktionsfejl henvises til nedenstående tabel. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte meclean (eller et meclean-servicecenter).



ADVARSEL:
Afbryd maskinen fra strømforsyningen, før der udføres vedligeholdelsesarbejde.

PROBLEM	ÅRSAGER	LØSNING	*
Pumpen kører, men intet tryk	Pumpen suger luft ind	Kør pumpen med lansen/pistolen åben	
	Slidte eller snavsede pumpeventiler	Kontroller og/eller udskift	
	Defekt eller slidt dyse	Kontroller og/eller udskift	
	Slidte pakninger	Kontroller og/eller udskift	
	Tilstoppet indsugningsfilter	Kontroller og/eller udskift	
	Slidte stempler	Kontroller og/eller udskift	
Uregelmæssige tryksvingninger	Utilstrækkelig vandforsyning	Kontroller vandforsyningen / udskift vandfilteret	
	Slidte pakninger	Kontroller og/eller udskift	
	Slidt dyse	Udskift dysen	
Trykket falder	Pumpen snavsset	Kontroller og/eller udskift	
	Slid på trykregulatoren	Kontroller og/eller udskift	
	Slidte pakninger	Kontroller og/eller udskift	
	Luffindtag	Tjek indsugningsrør	
Støjniveauet er for højt	Hastighed for høj	Kontroller rengøring og/eller udskiftning	
	Slidte lejer	Kontroller og/eller udskift	
	Slidte vand-olie tætningsringe	Kontroller og/eller udskift	
Vand i olien	Slidte pakninger	Udskift pakning	
Vand siver ud af hovedet	Brugt 0 ringe	Udskift pakning	
	Slidte olietætninger	Udskift pakning	
Olielækage	Manglende diesellole	fyld dieseltank	
Motoren starter ikke	Ingen elektricitet	Tjek strømforsyningen	
Motoren starter ikke	Intet vand	Tilslutning af vandtilførsel	
	Intet brændstof	Fyld dieseltank	
Motoren bliver ved med at stoppe	Tilstoppet dieselbrændstoffilter	Tjek og udskift	
	Mangel på diesel	Tjek gasolie- og flyderniveauer	
Brænderen starter ikke	Slidte elektroder	Udskift	
	Defekte elektroder	Udskift	
	Tilstopning af oliegasfilter	Udskift	
	Blokeret gasoliedyse	Rengør brændermundstykket	
	Motorbrændersikring og beskadiget transformer	Udskift	
	Nedsat hastighed	Accelerer motoren	
Korrekt spænding uden belastning, men lav ved drift under belastning	opladning for høj	Kontrollér	
	Kortsluttede roterende dioder	Kontroller og/eller udskift	
	Ladning med høj hastighed	Motorbremsning	
Korrekt spænding, når der ikke er nogen belastning, men høj med belastning	Løse kontakter	Tjek forbindelser	

NOTER:

**Meclean Professional Cleaning machines B.V.
Mr.F.J.Haarmanweg 29
4538 AN Terneuzen | NIEDERLANDE**

**Tel.: +31(0)115 43 25 30
info@meclean.eu**